

# Exo

## Chapter 9

Spanish Interlinear

Reference: Reina Valera 1909

1      וַיֹּאמֶר    יְהוָה    אֶל-    מֹשֶׁה    בֹּא    אֶל-    פַּרְעֹה    וְדַבַּרְתָּ    אֵלָיו    כֹּה-    אָמַר  
dijo      Así-    a-él    y-hablarás    Faraón    a-    Ve    Mosheh    a-    Yahweh    Y-dijo  
[H0559](#)   [H3541](#)   [H0413](#)   [H1696](#)   [H6547](#)   [H0413](#)   [H0935](#)   [H4872](#)   [H0413](#)   [H3068](#)   [H0559](#)  
יְהוָה    אֱלֹהֵי    הָעִבְרִים    שְׁלַח    אֶת-    עַמִּי    וַיַּעֲבֹדֵנִי:  
Yahweh    Dios-de    los-hebreos    Envía    a-    mi-pueblo    y-me-servirán  
[H0430](#)   [H3068](#)   [H5680](#)   [H7971](#)   [H0853](#)   [H5647](#)

ENTONCES Jehová dijo á Moisés: Entra á Faraón, y dile: Jehová, el Dios de los Hebreos, dice así: Deja ir á mi pueblo, para que me sirvan;

2      כִּי    אִם-    מֵאֵן    אַתָּה    לְשַׁלַּח    וְעוֹדָךְ    מַחֲזִיק    בָּם:  
Porque    si-    rehúsas    tú    enviar    y-todavía    retienes    a-ellos  
[H3986](#)   [H3986](#)   [H3986](#)   [H3986](#)   [H7971](#)   [H5750](#)   [H2388](#)

Porque si no lo quieres dejar ir, y los detuvieres aún,

3      הִנֵּה    יָד-    יְהוָה    הוֹיָה    בְּמִקְנֶךָ    אֲשֶׁר    בַּשָּׂדֶה    בַּסּוּסִים  
He-aquí    mano-de    Yahweh    está    en-tu-ganado    que    en-el-campo    en-los-caballos  
[H2009](#)   [H3027](#)   [H3068](#)   [H1961](#)   [H4735](#)  
בְּחִמְרִים    בְּגִמְלִים    בַּבָּקָר    וּבְצֹאן    דָּבָר    כָּבֵד    מְאֹד:  
en-los-asnos    en-los-camellos    en-el-ganado-vacuno    y-en-las-ovejas    y-en-las-ovejas    pesada    muy  
[H2543](#)   [H1581](#)   [H1241](#)   [H6629](#)   [H1698](#)   [H3515](#)   [H3966](#)

He aquí la mano de Jehová será sobre tus ganados que están en el campo, caballos, asnos, camellos, vacas y ovejas, con pestilencia gravísima:

4      וְהִפְלִיחַ    יְהוָה    בֵּין    מִקְנֵה    יִשְׂרָאֵל    וּבֵין    מִקְנֵה    מִצְרָיִם    וְלֹא  
Y-distinguirá    Yahweh    entre    ganado-de    Yisrael    y-entre    ganado-de    Mitsráyim    y-no  
[H6395](#)   [H3068](#)   [H0996](#)   [H4735](#)   [H3478](#)   [H0996](#)   [H4714](#)   [H4735](#)   [H3808](#)  
יָמוּת    מִכָּל-    לְבָנֵי    יִשְׂרָאֵל    דָּבָר:  
morirá    de-todo-    de-hijos-de    Yisrael    cosa  
[H4191](#)   [H3605](#)   [H3478](#)   [H1697](#)

Y Jehová hará separación entre los ganados de Israel y los de Egipto, de modo que nada muera de todo lo de los hijos de Israel.

5      וַיֵּשֶׁם    יְהוָה    מוֹעֵד    לֵאמֹר    מָחָר    יַעֲשֶׂה    יְהוָה    הַדָּבָר    הַזֶּה  
Y-puso    Yahweh    tiempo-señalado    diciendo    Mañana    hará    Yahweh    la-cosa    esta  
[H3068](#)   [H4150](#)   [H0559](#)   [H4279](#)   [H3068](#)   [H1697](#)   [H2088](#)  
בְּאֶרֶץ:  
en-la-tierra  
[H0776](#)

Y Jehová señaló tiempo, diciendo: Mañana hará Jehová esta cosa en la tierra.

|                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                |   |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----------------|---|
| מִצְרַיִם             | מִקְנֵה               | כָּל                  | וַיָּמָת              | מָחָר                 | הַזֶּה                | הַדָּבָר              | אֶת־                  | יְהוָה                | וַיַּעַשׂ      | 6 |
| Mitsráyim             | ganado-de             | todo                  | y-murió               | al-día-siguiente      | esta                  | la-cosa               | a-                    | Yahweh                | Y-hizo         |   |
| <a href="#">H4713</a> | <a href="#">H4735</a> | <a href="#">H3605</a> | <a href="#">H4191</a> | <a href="#">H4283</a> | <a href="#">H2088</a> | <a href="#">H1697</a> | <a href="#">H0853</a> | <a href="#">H3068</a> |                |   |
|                       |                       |                       |                       | אֶחָד׃                | לֹא־                  | יִשְׂרָאֵל            | בְּנֵי־               | וּמִקְנֵה             |                |   |
|                       |                       |                       |                       | uno                   | murió                 | no-                   | Yisrael               | hijos-de              | y-de-ganado-de |   |
|                       |                       |                       |                       | <a href="#">H0259</a> | <a href="#">H4191</a> | <a href="#">H3808</a> | <a href="#">H3478</a> | <a href="#">H4735</a> |                |   |

|                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |   |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---|
| אֶחָד                 | עַד-                  | יִשְׂרָאֵל            | מִמֶּנָּה             | מָת                   | לֹא-                  | וְהֵנָּה              | פָּרְעָה              | וַיִּשְׁלַח           | 7 |
| uno                   | hasta-                | Yisrael               | de-ganado-de          | murió                 | no-                   | y-he-aquí             | Faraón                | Y-envió               |   |
| <a href="#">H0259</a> | <a href="#">H5704</a> | <a href="#">H3478</a> | <a href="#">H4735</a> | <a href="#">H4191</a> | <a href="#">H3808</a> | <a href="#">H2009</a> | <a href="#">H6547</a> | <a href="#">H7971</a> |   |
|                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |   |
| פ                     | הָעָם:                | אֶת-                  | שְׁלַח                | וְלֹא                 | פָּרְעָה              | לֵב                   | וַיִּכְבֹּד           |                       |   |
| ¶                     | el-pueblo             | a-                    | envió                 | y-no                  | Faraón                | corazón-de            | y-se-endureció        |                       |   |
|                       |                       | <a href="#">H0853</a> | <a href="#">H7971</a> | <a href="#">H3808</a> | <a href="#">H6547</a> |                       | <a href="#">H3513</a> |                       |   |

|                       |               |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |   |
|-----------------------|---------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---|
| מָלֵא                 | לְכֶם         | קָחוּ                 | אַהֲרֹן               | וְאֵל-                | מֹשֶׁה                | אֶל-                  | יְהוָה                | וַיֹּאמֶר             | 8 |
| plenitud-de           | para-vosotros | Tomad                 | Aharon                | y-a-                  | Mosheh                | a-                    | Yahweh                | Y-dijo                |   |
| <a href="#">H4393</a> |               | <a href="#">H3947</a> | <a href="#">H0175</a> | <a href="#">H0413</a> | <a href="#">H4872</a> | <a href="#">H0413</a> | <a href="#">H3068</a> | <a href="#">H0559</a> |   |
| פָּרַעָה              | לְעֵינַי      | מֹשֶׁה                | וַיִּזְרְקוּ          | כִּבְשֹׁן             | פִּיחַ                | חֲפִנֵיכֶם            |                       |                       |   |
| Faraón                | a-ojos-de     | Mosheh                | y-lo-esparcirá        | horno                 | hollín-de             | vuestros-puños        |                       |                       |   |
| <a href="#">H6547</a> |               | <a href="#">H4872</a> | <a href="#">H2236</a> | <a href="#">H3536</a> | <a href="#">H6368</a> | <a href="#">H2651</a> |                       |                       |   |

|          |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |   |
|----------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---|
| וְעַל-   | הָאָדָם               | עַל-                  | וְהָיָה               | מִצְרָיִם             | אֶרֶץ                 | כָּל-                 | עַל                   | לְאֵפֶק               | וְהָיָה               | 9 |
| y-sobre- | el-hombre             | sobre-                | y-será                | Mitsráyim             | tierra-de             | toda-                 | sobre                 | polvo                 | Y-será                |   |
|          | <a href="#">H0120</a> |                       | <a href="#">H1961</a> | <a href="#">H4714</a> | <a href="#">H0776</a> | <a href="#">H3605</a> |                       | <a href="#">H0080</a> | <a href="#">H1961</a> |   |
|          |                       | מִצְרָיִם:            | אֶרֶץ                 | בְּכָל-               | אֲבַעְבֵּת            | פֶּרֶחַ               | לְשֹׁחִין             | הַבְּהֵמָה            |                       |   |
|          |                       | Mitsráyim             | tierra-de             | en-toda-              | tumores               | brotando              | úlceras               | la-bestia             |                       |   |
|          |                       | <a href="#">H4714</a> | <a href="#">H0776</a> | <a href="#">H3605</a> | <a href="#">H0076</a> |                       | <a href="#">H7822</a> | <a href="#">H0929</a> |                       |   |

|    |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |
|----|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| 10 | וַיִּקְחוּ            | אֶת־                  | פִּיחַ                | הַכֶּבֶשֶׂן           | וַיַּעֲמֵדוּ          | לִפְנֵי               | פַּרְעֹה              | וַיִּזְרֹק            | אֶתֹ                  |
|    | Y-tomaron             | a-                    | hollín-de             | el-horno              | y-se-pararon          | delante-de            | Faraón                | y-lo-esparció         | a-él                  |
|    | <a href="#">H3947</a> | <a href="#">H0853</a> | <a href="#">H6368</a> | <a href="#">H3536</a> | <a href="#">H5975</a> | <a href="#">H6440</a> | <a href="#">H6547</a> | <a href="#">H2236</a> | <a href="#">H0853</a> |
|    | מוֹשֶׁה               | הַשָּׁמַיְמָה         | וַיְהִי               | שָׁחִין               | אֲבֻבֵּעֹת            | בֹּרֵחַ               | בְּאָדָם              | וַיִּבְרָחָהּ:        |                       |
|    | Mosheh                | hacia-los-cielos      | y-hubo                | úlceras               | tumores               | brotando              | en-el-hombre          | y-en-la-bestia        |                       |
|    | <a href="#">H4872</a> | <a href="#">H8064</a> | <a href="#">H1961</a> | <a href="#">H7822</a> | <a href="#">H0076</a> |                       | <a href="#">H0120</a> | <a href="#">H0929</a> |                       |

|                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |    |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| וְלֹא־                | יָכְלוּ               | הַחֲרָטְמִים          | לֵעֲמֹד               | לִפְנֵי               | מֹשֶׁה                | מִפְּנֵי              | הַשְּׁחִין            | 11 |
| Y-no-                 | pudieron              | los-magos             | estar-de-pie          | delante-de            | Mosheh                | por-causa-de          | la-úlcer              |    |
| <a href="#">H3808</a> | <a href="#">H3201</a> | <a href="#">H2748</a> | <a href="#">H5975</a> | <a href="#">H6440</a> | <a href="#">H4872</a> | <a href="#">H6440</a> | <a href="#">H7822</a> |    |
| כִּי־                 | הָיָה                 | הַשְּׁחִין            | בַּחֲרָטְמָם          | וּבְכָל־              | מִצְרָיִם׃            |                       |                       |    |
| porque-               | estaba                | la-úlcer              | en-los-magos          | y-en-todo-            | Mitsráyim             |                       |                       |    |
|                       | <a href="#">H1961</a> | <a href="#">H7822</a> | <a href="#">H2748</a> | <a href="#">H3605</a> | <a href="#">H4713</a> |                       |                       |    |

Y los magos no podían estar delante de Moisés á causa de los tumores, porque hubo sarpullido en los magos y en todos los Egipcios.

וַיַּחֲזֶק יְהוָה אֶת-לֵב פַּרְעֹה וְלֹא שָׁמַע אֱלֹהִים כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר 12  
 Y-fortaleció a- Yahweh corazón-de a- Faraón y-no escuchó a-ellos como habló  
[H2388](#) [H3068](#) [H0853](#) [H6547](#) [H3808](#) [H8085](#) [H0413](#) [H1696](#)

וַיְהִי אֶל-מֹשֶׁה: ס  
 Yahweh a- Mosheh  
[H3068](#) [H0413](#) [H4872](#)

Y Jehová endureció el corazón de Faraón, y no los oyó; como Jehová lo había dicho á Moisés.

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה הִשָּׁמַע מֶלֶךְ מִשְׁחָה לְפָנַי וְהִתְיַצַּב יְהוָה בְּבֹקֶר בְּהָאֵת הַשְּׁמֶשׁ לִפְנֵי פַרְעֹה וְאָמַרְתָּ אֵלָיו כֹּה-אָמַר יְהוָה אֱלֹהֵי הָעִבְרִים שְׁלַח אֶת-עַמִּי מִן-פָּנָי 13  
 Y-dijo Yahweh a- Mosheh Levántate-temprano en-la-mañana y-preséntate delante-de Faraón y-dirás a-él Así- dijo Dios-de Yahweh Envía los-hebreos a- mi-pueblo  
[H0559](#) [H3068](#) [H0413](#) [H4872](#) [H7925](#) [H1242](#) [H3320](#) [H6440](#) [H0559](#) [H3541](#) [H0413](#) [H0559](#) [H0413](#) [H0430](#) [H5680](#) [H7971](#) [H0853](#) [H6547](#)

וַיַּעֲבֹדֵנִי: y-me-servirán  
[H5647](#)

Entonces Jehová dijo á Moisés: Levántate de mañana, y ponte delante de Faraón, y dile: Jehová, el Dios de los Hebreos, dice así: Deja ir á mi pueblo, para que me sirva.

וְכִי בַּעֲמָלִי בְּפַעַם הַזֹּאת אֲנִי שָׁלַח אֶת-כָּל-מִגַּפְתִּי אֶל-לְבָבְךָ 14  
 Porque esta-vez yo envío a- todas- mis-plagas a- tu-corazón  
[H6471](#) [H2063](#) [H0589](#) [H7971](#) [H0853](#) [H3605](#) [H4046](#) [H0413](#)

וּבְעַבְדֶּיךָ וּבְעַמְּךָ בְּעָבוֹר תִּדַּע כִּי אֵין כִּמּוֹי בְּכָל-הָאָרֶץ: y-en-tus-siervos y-en-tu-pueblo para-que sepas que no-hay como-yo en-toda-la-tierra  
[H5650](#) [H5668](#) [H3045](#) [H0369](#) [H3644](#) [H3605](#) [H0776](#)

Porque yo enviaré esta vez todas mis plagas á tu corazón, sobre tus siervos, y sobre tu pueblo, para que entiendas que no hay otro como yo en toda la tierra.

כִּי עַתָּה שָׁלַחְתִּי אֶת-יָדִי וְאָדָּה אוֹתָךְ וְאֶת-עַמְּךָ בְּדֶבֶר 15  
 Porque ahora extendí a- mi-mano y-golpeé a-ti y-a- tu-pueblo con-la-pestilencia  
[H6258](#) [H7971](#) [H0853](#) [H3027](#) [H5221](#) [H0853](#) [H0853](#) [H1698](#)

וְתִכְחַד מִן-הָאָרֶץ: y-habrías-sido-destruido de-la-tierra  
[H3582](#) [H0776](#)

Porque ahora yo extenderé mi mano para herirte á ti y á tu pueblo de pestilencia, y serás quitado de la tierra.

וְאֹלָם בְּעָבוֹר זֹאת הָעֲמֹדִיתִּיךָ בְּעָבוֹר הִרְאֵתָךְ אֶת-כְּחִי 16  
 Pero-en-verdad por-esto esto te-hice-estar-de-pie para mostrarte a- mi-poder  
[H0199](#) [H5668](#) [H2063](#) [H5975](#) [H5668](#) [H7200](#) [H0853](#)

וְלִמְעַן סָפַר שְׁמִי בְּכָל-הָאָרֶץ: y-para-que sea-contado mi-nombre en-toda-la-tierra  
[H4616](#) [H8034](#) [H3605](#) [H0776](#)

Y á la verdad yo te he puesto para declarar en ti mi potencia, y que mi Nombre sea contado en toda la tierra.

עוֹדָךְ מִסְתוֹלָל בְּעַמִּי לְבַלְתִּי שְׁלַחֵם: 17  
 Todavía te-exaltas contra-mi-pueblo para-no enviarlos  
[H5750](#) [H5549](#) [H1115](#) [H7971](#)

¿Todavía te ensalzas tú contra mi pueblo, para no dejarlos ir?

|                       |               |                       |                       |                                |                       |                               |                              |                       |                       |
|-----------------------|---------------|-----------------------|-----------------------|--------------------------------|-----------------------|-------------------------------|------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| לֹא-<br>no-           | אֲשֶׁר<br>que | מְאֹד<br>muy          | כָּבֵד<br>pesado      | בָּרָד<br>granizo              | מָחָר<br>mañana       | כַּעַתָּה<br>como-este-tiempo | מַמְטִיר<br>haciendo-llover  | הֵנָּה<br>Heme-aquí   | 18                    |
| <a href="#">H3808</a> |               | <a href="#">H3966</a> | <a href="#">H3515</a> | <a href="#">H1259</a>          | <a href="#">H4279</a> | <a href="#">H6256</a>         | <a href="#">H4305</a>        | <a href="#">H2009</a> |                       |
|                       |               | עַתָּה:<br>ahora      | וְעַד-<br>y-hasta-    | הַיּוֹסֵדָה<br>que-fue-fundada | הַיּוֹם<br>el-día     | לְמִן-<br>desde-              | בְּמִצְרַיִם<br>en-Mitsráyim | כְּמוֹהוּ<br>como-él  | הָיָה<br>hubo         |
|                       |               | <a href="#">H6258</a> | <a href="#">H5704</a> | <a href="#">H3245</a>          | <a href="#">H3117</a> |                               | <a href="#">H4714</a>        | <a href="#">H3644</a> | <a href="#">H1961</a> |

He aquí que mañana á estas horas yo haré llover granizo muy grave, cual nunca fué en Egipto, desde el día que se fundó hasta ahora.

|                          |                         |                       |                          |                         |                        |                             |                         |                       |                       |    |
|--------------------------|-------------------------|-----------------------|--------------------------|-------------------------|------------------------|-----------------------------|-------------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| בְּשָׂדֶה<br>en-el-campo | לְךָ<br>para-ti         | אֲשֶׁר<br>lo-que      | כָּל-<br>todo-           | וְאֵת<br>y-a-           | מִקְנֶךָ<br>tu-ganado  | אֶת-<br>a-                  | הָעוֹ<br>haz-refugiar   | שְׁלַח<br>envía       | וְעַתָּה<br>Y-ahora   | 19 |
|                          |                         |                       | <a href="#">H3605</a>    | <a href="#">H0853</a>   | <a href="#">H4735</a>  | <a href="#">H0853</a>       | <a href="#">H5756</a>   | <a href="#">H7971</a> | <a href="#">H6258</a> |    |
| הַבֵּיתָה<br>a-la-casa   | יֵאֲסֹף<br>sea-recogido | וְלֹא<br>y-no         | בְּשָׂדֶה<br>en-el-campo | יִמָּצֵא<br>sea-hallado | אֲשֶׁר-<br>que-        | וְהַבְּהֵמָה<br>y-la-bestia | הָאָדָם<br>el-hombre    | כָּל-<br>todo-        |                       |    |
|                          | <a href="#">H0622</a>   | <a href="#">H3808</a> |                          | <a href="#">H4672</a>   |                        | <a href="#">H0929</a>       | <a href="#">H0120</a>   | <a href="#">H3605</a> |                       |    |
|                          |                         |                       |                          | וּמָתוּ:<br>y-morirán   | הַבָּרָד<br>el-granizo | עֲלֵהֶם<br>sobre-ellos      | וְיָרַד<br>y-descenderá |                       |                       |    |
|                          |                         |                       |                          | <a href="#">H4191</a>   | <a href="#">H1259</a>  |                             | <a href="#">H3381</a>   |                       |                       |    |

Envía, pues, á recoger tu ganado, y todo lo que tienes en el campo; porque todo hombre ó animal que se hallare en el campo, y no fuere recogido á casa, el granizo descenderá sobre él, y morirá.

|                         |                       |                       |                       |                             |                       |                       |                       |                          |                       |
|-------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--------------------------|-----------------------|
| עֲבָדָיו<br>sus-siervos | אֶת-<br>a-            | הֵנִיס<br>hizo-huir   | פַּרְעֹה<br>Faraón    | מֵעֲבָדָיו<br>de-siervos-de | יְהוָה<br>Yahweh      | דְּבַר<br>palabra-de  | אֶת-<br>a-            | הַיֵּרָא<br>El-que-temía | 20                    |
| <a href="#">H5650</a>   | <a href="#">H0853</a> | <a href="#">H5127</a> | <a href="#">H6547</a> | <a href="#">H5650</a>       | <a href="#">H3068</a> | <a href="#">H1697</a> | <a href="#">H0853</a> | <a href="#">H3372</a>    |                       |
|                         |                       |                       |                       |                             |                       |                       | אֶל-<br>a-            | מִקְנֶהוּ<br>su-ganado   | וְאֵת-<br>y-a-        |
|                         |                       |                       |                       |                             |                       |                       | <a href="#">H0413</a> | <a href="#">H4735</a>    | <a href="#">H0853</a> |

De los siervos de Faraón el que temió la palabra de Jehová, hizo huir sus criados y su ganado á casa:

|                         |                       |                        |                       |                       |                       |                     |              |                        |                       |    |
|-------------------------|-----------------------|------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------------------|--------------|------------------------|-----------------------|----|
| עֲבָדָיו<br>sus-siervos | אֶת-<br>a-            | וַיַּעַזְבֵם<br>y-dejó | יְהוָה<br>Yahweh      | דְּבַר<br>palabra-de  | אֶל-<br>a-            | לְבוֹ<br>su-corazón | שָׁם<br>puso | לֹא-<br>no-            | וְאֲשֶׁר<br>Y-el-que  | 21 |
| <a href="#">H5650</a>   | <a href="#">H0853</a> |                        | <a href="#">H3068</a> | <a href="#">H1697</a> | <a href="#">H0413</a> |                     |              | <a href="#">H3808</a>  |                       |    |
|                         |                       |                        |                       |                       |                       |                     |              | מִקְנֶהוּ<br>su-ganado | וְאֵת-<br>y-a-        |    |
|                         |                       |                        |                       |                       |                       |                     |              | <a href="#">H4735</a>  | <a href="#">H0853</a> |    |

Mas el que no puso en su corazón la palabra de Jehová, dejó sus criados y sus ganados en el campo.

|                       |                           |                         |                       |                       |                       |                         |                          |                       |                       |    |
|-----------------------|---------------------------|-------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-------------------------|--------------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| וַיְהִי<br>y-habrá    | הַשָּׁמַיִם<br>los-cielos | עַל-<br>sobre-          | יָדְךָ<br>tu-mano     | אֶת-<br>a-            | נָטָה<br>Extiende     | מֹשֶׁה<br>Mosheh        | אֶל-<br>a-               | יְהוָה<br>Yahweh      | וַיֹּאמֶר<br>Y-dijo   | 22 |
| <a href="#">H1961</a> | <a href="#">H8064</a>     |                         | <a href="#">H3027</a> | <a href="#">H0853</a> | <a href="#">H5186</a> | <a href="#">H4872</a>   | <a href="#">H0413</a>    | <a href="#">H3068</a> | <a href="#">H0559</a> |    |
| כָּל-<br>toda-        | וְעַל<br>y-sobre          | הַבְּהֵמָה<br>la-bestia | וְעַל-<br>y-sobre-    | הָאָדָם<br>el-hombre  | עַל-<br>sobre-        | מִצְרַיִם<br>Mitsráyim  | אֶרֶץ<br>tierra-de       | בְּכָל-<br>en-toda-   | בָּרָד<br>granizo     |    |
| <a href="#">H3605</a> |                           | <a href="#">H0929</a>   |                       | <a href="#">H0120</a> |                       | <a href="#">H4714</a>   | <a href="#">H0776</a>    | <a href="#">H3605</a> | <a href="#">H1259</a> |    |
|                       |                           |                         |                       |                       |                       | מִצְרַיִם:<br>Mitsráyim | בְּאֶרֶץ<br>en-tierra-de | הַשָּׂדֶה<br>el-campo | עֵשֶׂב<br>hierba-de   |    |
|                       |                           |                         |                       |                       |                       | <a href="#">H4714</a>   | <a href="#">H0776</a>    |                       | <a href="#">H6212</a> |    |

Y Jehová dijo á Moisés: Extiende tu mano hacia el cielo, para que venga granizo en toda la tierra de Egipto sobre los hombres, y sobre las bestias, y sobre toda la hierba del campo en el país de Egipto.

23 וַיִּטּוֹ מֹשֶׁה אֶת־מִטְּהוֹ עַל־הַשָּׁמַיִם וַיְהִי־הוּא קִלְתֹּ טְרָנוֹת וַיִּבְרַד  
Y-extendió Mosheh a-su-vara sobre-los-cielos y-Yahweh y-Yahweh y-Yahweh  
H5186 H4872 H0853 H4294 H8064 H3068 H5414 H1259

וַתִּהְלֶךְ אֵשׁ אֶרֶצָהּ וַיִּמְטֵר וַיְהִי־הוּא בָרָד עַל־אֶרֶץ מִצְרָיִם  
y-anduvo fuego a-tierra e-hizo-llover Yahweh granizo sobre-tierra de-Mitsráyim  
H1980 H0784 H0776 H4305 H3068 H1259 H4714 H4714

Y Moisés extendió su vara hacia el cielo, y Jehová hizo tronar y granizar, y el fuego discurría por la tierra; y llovió Jehová granizo sobre la tierra de Egipto.

24 וַיְהִי בָרָד וְאֵשׁ מִתְלַקַּחַת יַעֲרֵן מִצְרָיִם בְּתוֹךְ הַבָּרָד כָּבֵד מְאֹד אֲשֶׁר לֹא־  
Y-hubo granizo y-fuego flamante en-medio-de el-granizo pesado muy que no-  
H1961 H1259 H0784 H3947 H8432 H1259 H3515 H3966 H3808

הָיָה כִּמְהוֹ בְּכָל־אֶרֶץ מִצְרָיִם מֵאֲזִי הָיְתָה לְגוֹי  
hubo como-él en-toda-tierra-de Mitsráyim desde-que fue nación  
H1961 H3644 H3605 H0776 H4714 H1961

Hubo pues granizo, y fuego mezclado con el granizo, tan grande, cual nunca hubo en toda la tierra de Egipto desde que fué habitada.

25 וַיִּךְ הַבָּרָד עַל־אֶרֶץ מִצְרָיִם אֶת־כָּל־אֲשֶׁר בַּשָּׂדֶה  
Y-golpeó el-granizo en-toda-tierra-de Mitsráyim a-todo-lo-que en-el-campo  
H5221 H1259 H3605 H0853 H4714 H3605 H0853 H3605

מֵאֲדָם וְעַד־בְּהֵמָה וְאֶת־כָּל־עֵשֶׂב הַשָּׂדֶה הִכָּה הַבָּרָד וְאֶת־  
desde-hombre y-hasta-bestia y-a-toda-cualquier hierba-de el-campo golpeó el-granizo  
H0120 H5704 H0929 H0853 H3605 H6212 H5221 H1259 H0853

כָּל־עֵץ הַשָּׂדֶה שָׁבַר:  
todo-árbol-de el-campo quebró  
H3605 H6086 H7665

Y aquel granizo hirió en toda la tierra de Egipto todo lo que estaba en el campo, así hombres como bestias; asimismo hirió el granizo toda la hierba del campo, y desgajó todos los árboles del país.

26 רָק בְּאֶרֶץ גּוֹשֶׁן אֲשֶׁר־שָׁם בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לֹא הָיָה בָרָד:  
Solo en-tierra-de Goshen que-allí hijos-de Yisrael no hubo granizo  
H7535 H0776 H1657 H8033 H0175 H5559 H0413 H2398 H1961 H1259

Solamente en la tierra de Gosén, donde los hijos de Israel estaban, no hubo granizo.

27 וַיִּשְׁלַח פָּרְעֹה וַיִּקְרָא לְמֹשֶׁה וְיֹאחָרֹן אֱלֹהִים חֲטָאִי הַפֶּעַם יְהוָה  
Y-envió Faraón y-llamó a-Mosheh y-a-Aharon y-dijo a-ellos Pequé esta-vez Yahweh  
H7971 H6547 H7121 H4872 H0175 H0559 H0413 H2398 H6471 H3068

הַצַּדִּיק וְאֲנִי וְעַמִּי הָרְשָׁעִים:  
el-justo y-yo y-mi-pueblo los-malvados  
H6662 H0589 H7563

Entonces Faraón envió á llamar á Moisés y á Aarón, y les dijo: He pecado esta vez: Jehová es justo, y yo y mi pueblo impíos.

28 הַעֲתִירוּ אֵלַי יְהוָה וְרַב מִהֵנָּה קִלְתֹּ אֱלֹהִים וַיִּבְרַד וַאֲשַׁלְּחֶנּוּ  
Orad a-Jehovah y-basta de-haber truenos-de Dios y-granizo y-os-enviaré  
H6279 H0413 H3068 H1961 H0430 H1259 H7971

אֲתִכֶּם וְלֹא תִסְבִּיחוּ עִמָּי עֹמְדִים:  
a-vosotros y-no seguiréis estando-de-pie  
H0853 H3808 H3254 H5975

Orad á Jehová: y cesen los truenos de Dios y el granizo; y yo os dejaré ir, y no os detendréis más.

|    |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |
|----|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| 29 | וַיֹּאמֶר             | אֵלָיו                | מֹשֶׁה                | כַּצֵּאתִי            | אֶת־                  | הָעִיר                | אֶפְרֹשׁ              | אֶת־                  | כַּפִּי               | אֶל־                  |
|    | Y-dijo                | a-él                  | Mosheh                | Al-salir-yo           | a-                    | la-ciudad             | extenderé             | a-                    | mis-palmas            | a-                    |
|    | <a href="#">H0559</a> | <a href="#">H0413</a> | <a href="#">H4872</a> | <a href="#">H3318</a> | <a href="#">H0853</a> |                       | <a href="#">H6566</a> | <a href="#">H0853</a> | <a href="#">H3709</a> | <a href="#">H0413</a> |
|    | יְהוָה                | הַקְלֹוֹת             | יַחְדָּלוֹן           | וְהִבָּרֵד            | לֹא                   | יִהְיֶה־              | עוֹד                  | לְמַעַן               | תֵּדַע                | כִּי                  |
|    | Yahweh                | los-truenos           | cesarán               | y-el-granizo          | no                    | habrá-                | más                   | para-que              | sepas                 | que                   |
|    | <a href="#">H3068</a> |                       | <a href="#">H2308</a> | <a href="#">H1259</a> | <a href="#">H3808</a> | <a href="#">H1961</a> | <a href="#">H5750</a> | <a href="#">H4616</a> | <a href="#">H3045</a> |                       |
|    | לִיהוָה               | הָאָרֶץ:              |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |
|    | de-Yahweh             | la-tierra             |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |
|    | <a href="#">H3068</a> | <a href="#">H0776</a> |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |

Y respondióle Moisés: En saliendo yo de la ciudad extenderé mis manos á Jehová, y los truenos cesarán, y no habrá más granizo; para que sepas que de Jehová es la tierra.

|    |          |                       |                       |      |                       |                       |                       |                       |                       |
|----|----------|-----------------------|-----------------------|------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| 30 | וְאַתָּה | וְעַבְדֶּיךָ          | יֵדְעֵתִי             | כִּי | טַרְם                 | תִּירְאוּן            | מִפְנֵי               | יְהוָה                | אֱלֹהִים:             |
|    | Y-tú     | y-tus-siervos         | sé                    | que  | todavía               | no-teméis             | de-delante-de         | Yahweh                | Dios                  |
|    |          | <a href="#">H5650</a> | <a href="#">H3045</a> |      | <a href="#">H2962</a> | <a href="#">H3372</a> | <a href="#">H6440</a> | <a href="#">H3068</a> | <a href="#">H0430</a> |

Mas yo sé que ni tú ni tus siervos temeréis todavía la presencia del Dios Jehová.

|    |                       |                       |                       |        |                       |                       |                       |                       |
|----|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| 31 | וְהַפְשָׁתָה          | וְהַשְׁעָרָה          | נִכְתָּה              | כִּי   | הַשְׁעָרָה            | אֲבִיב                | וְהַפְשָׁתָה          | גִּבְעֹל:             |
|    | Y-el-lino             | y-la-cebada           | fueron-golpeados      | porque | la-cebada             | espiga                | y-el-lino             | caña                  |
|    | <a href="#">H6594</a> | <a href="#">H8184</a> | <a href="#">H5221</a> |        | <a href="#">H8184</a> | <a href="#">H0024</a> | <a href="#">H6594</a> | <a href="#">H1392</a> |

El lino, pues, y la cebada fueron heridos; porque la cebada estaba ya espigada, y el lino en caña.

|    |                       |                       |                       |                       |        |                       |                       |
|----|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--------|-----------------------|-----------------------|
| 32 | וְהַחֲטָה             | וְהַכְסֵּמָת          | לֹא                   | נָבו                  | כִּי   | אֶפִּילָת             | הֵנָּה:               |
|    | Y-el-trigo            | y-la-espelta          | no                    | fueron-golpeados      | porque | tardíos               | ellos                 |
|    | <a href="#">H2406</a> | <a href="#">H3698</a> | <a href="#">H3808</a> | <a href="#">H5221</a> |        | <a href="#">H0648</a> | <a href="#">H2007</a> |

Mas el trigo y el centeno no fueron heridos; porque eran tardíos.

|                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |    |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| וַיֵּצֵא              | מֹשֶׁה                | מֵעַם                 | פָּרְעֹה              | אֶת־                  | הָעִיר                | וַיִּפְרֹשׁ           | כַּפְּיוֹ             | אֶל־                  | יְהוָה                | 33 |
| Y-salió               | Mosheh                | de-con                | Faraón                | a-                    | la-ciudad             | y-extendió            | sus-palmas            | a-                    | Yahweh                |    |
| <a href="#">H3318</a> | <a href="#">H4872</a> |                       | <a href="#">H6547</a> | <a href="#">H0853</a> |                       | <a href="#">H6566</a> | <a href="#">H3709</a> | <a href="#">H0413</a> | <a href="#">H3068</a> |    |
| וַיַּחְדָּלוּ         | הַקְלֹוֹת             | וְהִבָּרֵד            | וּמָטָר               | לֹא־                  | נָתַד                 | אֲרֻצָּה:             |                       |                       |                       |    |
| y-cesaron             | los-truenos           | y-el-granizo          | y-lluvia              | no-                   | fue-derramada         | a-tierra              |                       |                       |                       |    |
| <a href="#">H2308</a> |                       | <a href="#">H1259</a> | <a href="#">H4306</a> | <a href="#">H3808</a> | <a href="#">H5413</a> | <a href="#">H0776</a> |                       |                       |                       |    |

Y salido Moisés de con Faraón de la ciudad, extendió sus manos á Jehová, y cesaron los truenos y el granizo; y la lluvia no cayó más sobre la tierra.

|    |                       |                       |                       |                       |                       |                       |               |                       |                       |
|----|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------------|-----------------------|-----------------------|
| 34 | וַיֵּרָא              | פָּרְעֹה              | כִּי־                 | חָדַל                 | הַמָּטָר              | וְהִבָּרֵד            | וַתְּקַלֵּת   | וַיִּסָּף             | לַחֲטֹא               |
|    | Y-vio                 | Faraón                | que-                  | cesó                  | la-lluvia             | y-el-granizo          | y-los-truenos | y-siguió              | pecando               |
|    | <a href="#">H7200</a> | <a href="#">H6547</a> |                       | <a href="#">H2308</a> | <a href="#">H4306</a> | <a href="#">H1259</a> |               | <a href="#">H3254</a> | <a href="#">H2398</a> |
|    | וַיִּכְבֵּד           | לְבָבוֹ               | הוּא                  | וְעַבְדָּיו:          |                       |                       |               |                       |                       |
|    | y-endureció           | su-corazón            | él                    | y-sus-siervos         |                       |                       |               |                       |                       |
|    | <a href="#">H3513</a> |                       | <a href="#">H1931</a> | <a href="#">H5650</a> |                       |                       |               |                       |                       |

Y viendo Faraón que la lluvia había cesado y el granizo y los truenos, perseveró en pecar, y agravó su corazón, él y sus siervos.

|    |                       |                       |                       |                       |                       |                       |          |                       |           |                       |
|----|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----------|-----------------------|-----------|-----------------------|
| 35 | וַיַּחֲזֹק            | לֵב                   | פָּרְעֹה              | וְלֹא                 | שָׁלַח                | אֶת־                  | בְּנֵי   | יִשְׂרָאֵל            | כַּאֲשֶׁר | דִּבֶּר               |
|    | Y-se-fortaleció       | corazón-de            | Faraón                | y-no                  | envió                 | a-                    | hijos-de | Yisrael               | como      | habló                 |
|    | <a href="#">H2388</a> |                       | <a href="#">H6547</a> | <a href="#">H3808</a> | <a href="#">H7971</a> | <a href="#">H0853</a> |          | <a href="#">H3478</a> |           | <a href="#">H1696</a> |
|    | יְהוָה                | בְּיָד־               | מֹשֶׁה:               | פ                     |                       |                       |          |                       |           |                       |
|    | Yahweh                | por-mano-de           | Mosheh                | ¶                     |                       |                       |          |                       |           |                       |
|    | <a href="#">H3068</a> | <a href="#">H3027</a> | <a href="#">H4872</a> |                       |                       |                       |          |                       |           |                       |

| Y el corazón de Faraón se endureció, y no dejó ir á los hijos de Israel; como Jehová lo había dicho por medio de Moisés.